

ITALIANO

NOTA: Vari modelli della collezione Emporio Armani Orologi sono muniti di un pulsante avvitato. Se cercate di estrarre il pulsante per fissare l'ora o la data e non ci riuscite facilmente, dovrete svitare il pulsante prima di estrarlo. Potete far ciò ruotando il pulsante in senso antiorario finché sia completamente svitato, dopodiché sarà facile estrarlo per regolare l'ora. Per riportare il pulsante alla posizione 1, spingetelo con delicatezza verso l'interno e ruotatelo contemporaneamente in senso orario.

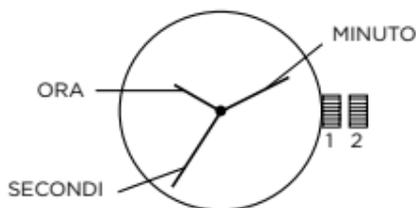
MOVIMENTO DI CARICAMENTO AUTOMATICO

Un orologio munito di movimento di caricamento automatico ha la capacità di caricarsi da sé, grazie al semplice movimento del polso di chi lo indossa. A piena carica, l'orologio ha un'autonomia di circa 38 ore. Se l'orologio non è stato portato al polso da più di 38 ore si consiglia di caricarlo manualmente per garantire che abbia la necessaria riserva di energia. Per caricare l'orologio manualmente, tenere la corona in posizione 1 e ruotarla in senso orario per 10 - 20 volte.

Importante: *come in tutti gli orologi meccanici, il calendario automatico con giorno e data è regolato automaticamente da un complesso meccanismo che scatta tra le 22 e le 2. È importante evitare di regolare il funzionamento del calendario con giorno e data e di muovere all'indietro le lancette dell'orologio durante queste ore.*

Per assicurare un preciso e duraturo funzionamento, vi raccomandiamo di far revisionare il vostro orologio da un tecnico specializzato ogni 3-5 anni.

2 LANCETTE E 3 LANCETTE



Impostazione dell'ora

1. Tirare la corona in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per ruotare le lancette delle ore e dei minuti sull'ora desiderata.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

MODELLI CON DATARIO



Regolazione della Data

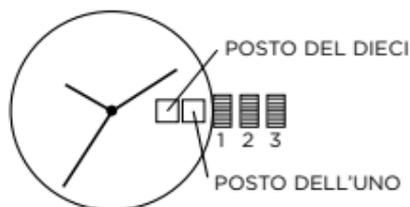
1. Tirare la corona fino alla posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario o antiorario e fissare la data del giorno precedente. La direzione che sposta la data cambia a seconda del modello dell'orologio.

Regolazione dell'Ora

1. Tirare la corona fino alla posizione 3.
2. Girare in senso antiorario per far avanzare l'ora e continuare finché si cambi il giorno precedente.
3. Fissare l'ora esatta.

Non modificare la data fra le 22.00 e le 2.00. Durante questo periodo il movimento si trova nella posizione di cambio data automatico, e qualsiasi interferenza potrebbe danneggiare il movimento.

BIG DATE



Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 3.
2. Ruotare la corona in senso orario fino all'ora corretta.
3. Riportare la corona in posizione 1.

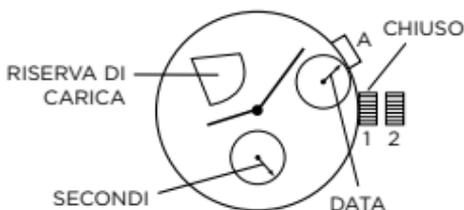
Impostazione della data

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso antiorario per impostare la cifra al posto dell'uno.
3. Ruotare la corona in senso orario per impostare la cifra al posto del dieci.
4. Riportare la corona in posizione 1.

NOTA: la data deve essere reimpostata su "01" all'inizio di ogni mese.

NOTA: per assicurarsi che la data sia impostata correttamente, evitare di impostarla tra le 21:00 e la 1:00 di notte.

RISERVA DI CARICA / DATA



Impostazione dell'ora

1. Tirare la corona in posizione 2.
2. Girare la corona in senso orario per ruotare le lancette delle ore e dei minuti sull'ora desiderata.
3. Premere la corona per riportarla in posizione 1.

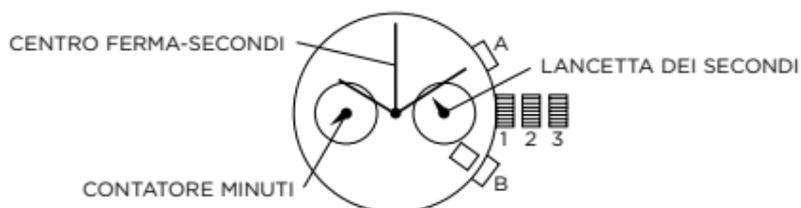
Impostazione della data

Con uno strumento appuntito, ma non tagliente, premere il pulsante nascosto A per regolare la data.

Lettura della riserva di carica

Quando l'indicatore della riserva di carica raggiunge la parte bassa del display, significa che è necessario caricare manualmente l'orologio oppure semplicemente indossarlo perché si carichi e ricarichi da sé.

CRONOGRAFO 2 CONTATORI



Come impostare l'ora

1. Estrarre la corona in posizione 3 (l'orologio si ferma).
2. Girare la corona finché si raggiunge l'orario corretto.
3. Premere la corona nuovamente in posizione 1.

Come impostare la data

1. Estrarre la corona in posizione 2 (l'orologio continua a girare).
2. Girare la corona finché appare la data del giorno precedente.
3. Estrarre la corona in posizione 3 (l'orologio si ferma).
4. Girare la corona finché appare la data corretta.
5. Continuare a girare la corona finché appare l'orario corretto.
6. Premere la corona nuovamente in posizione 1.

Cronografo

- Il contatore dei minuti misura 30 minuti per rotazione.
- Il centro ferma-secondi misura 60 secondi per rotazione.

Nota bene:

Prima di usare le funzioni del cronografo, si prega di assicurarsi che:

- la corona sia in posizione 1 (= posizione normale).
- le due lancette del cronografo siano esattamente in posizione zero dopo l'attivazione del tasto a pressione B. Nel caso non fosse così, le posizioni delle lancette devono essere regolate (vedi il capitolo intitolato "Regolazione delle lancette del cronografo in posizione zero").

Cronografo: Funzionamento di base (Avvio / Stop / Azzeramento)

1. Premere il tasto A per avviare/arrestare la lancetta centro ferma-secondi.
2. Per arrestare la funzione, premere di nuovo il tasto A.
3. Per azzerare le due lancette del cronografo, premere il tasto B.

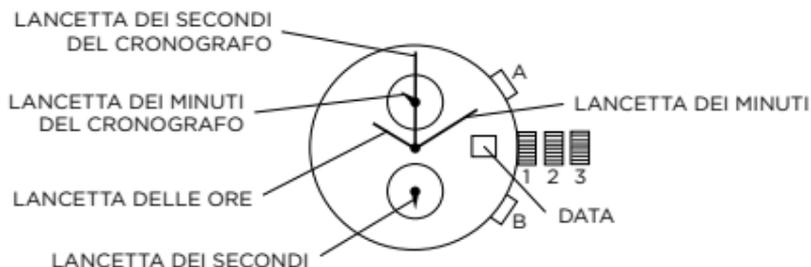
Cronografo: Misurazione di tempo intermedio o di intervallo

1. Premere il tasto A per avviare/arrestare la lancetta centro ferma-secondi.
2. Premere il tasto B per arrestare il cronografo.
NOTA: Nonostante le lancette del cronografo si siano fermate, il movimento continua a registrare il tempo corrente.
3. Comporre il tempo misurato:
Premere di nuovo il tasto B e le 3 lancette del cronografo avanzano rapidamente al tempo correntemente misurato. Per continuare a registrare intervalli, continuare a premere il tasto B.
4. Premere il tasto A per fermare: viene visualizzato l'orario finale.
5. Per azzerare le due lancette del cronografo, premere il tasto B.

Regolazione delle lancette del cronografo in posizione zero

1. Estrarre la corona in posizione 3 (le due lancette del cronografo sono in posizione corretta oppure in posizione zero scorretta).
2. Tenere premuti i tasti A e B simultaneamente per almeno 2 secondi (il centro ferma-secondi ruota di 360° - viene attivata la modalità correttiva).
3. Premere il tasto A per far avanzare di una posizione la lancetta centro ferma-secondi. Tenere premuto il tasto A per far avanzare rapidamente la lancetta centro ferma-secondi. Premere il tasto B per avanzare alla modalità cronografo.
4. Premere il tasto A per far avanzare di una posizione la lancetta dei minuti. Tenere premuto il tasto A per far avanzare rapidamente la lancetta dei minuti.
5. Riportare la corona alla posizione 1.

CRONOGRAFO 2 CONTATORI



Impostazione dell'ora

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Girare la corona per impostare l'ora desiderata.
3. Riportare la corona fino alla posizione 1.

Impostazione della data

1. Estrarre la corona in posizione II (l'orologio continua a girare).
2. Girare la corona finché appare la data del giorno precedente.
3. Estrarre la corona in posizione III (l'orologio si ferma).
4. Girare la corona finché appare la data corretta.
5. Continuare a girare la corona finché appare l'orario corretto.
6. Premere la corona nuovamente in posizione I.

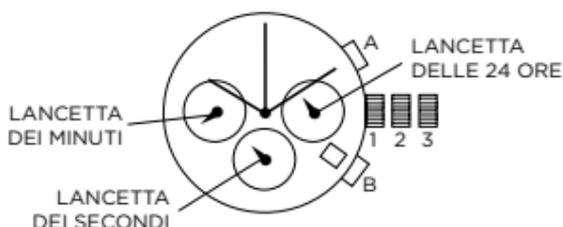
Funzionamento del cronografo

1. Premere il tasto A per far partire/fermare il cronografo.
2. Premere il tasto B per azzerare.

Impostazione del cronografo

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Premere A per azzerare la lancetta dei secondi.
3. Premere il pulsante B per reimpostare la lancetta dei minuti del cronografo.
4. Portare la corona nella posizione 1.

CRONOMETRO A 3 CONTATORI



Impostazione dell'ora e della data

1. Prima di impostare l'ora, assicurarsi che il cronografo non sia attivato e che sia posizionato a "0" (ore 12:00).
2. Estrarre la corona fino alla posizione 2.
3. Ruotare la corona in senso orario fino a visualizzare la data del giorno precedente.
4. Estrarre la corona fino alla posizione 3 quando la lancetta dei secondi si trova a ore 12:00.

5. Girare la corona per impostare l'ora desiderata.

NOTA: la lancetta delle 24 ore si muove in corrispondenza delle lancette dell'ora e dei minuti. Quando si imposta l'ora assicurarsi che la lancetta delle 24 ore sia posizionata correttamente.

6. Riportare la corona nella posizione 1.

NOTA: Quando la corona è in posizione 2 non premere i pulsanti, altrimenti si aziona il cronografo.

Cronografo

1. Premere A per azionare/fermare il cronografo.
2. Premere B per azzerare il cronografo.

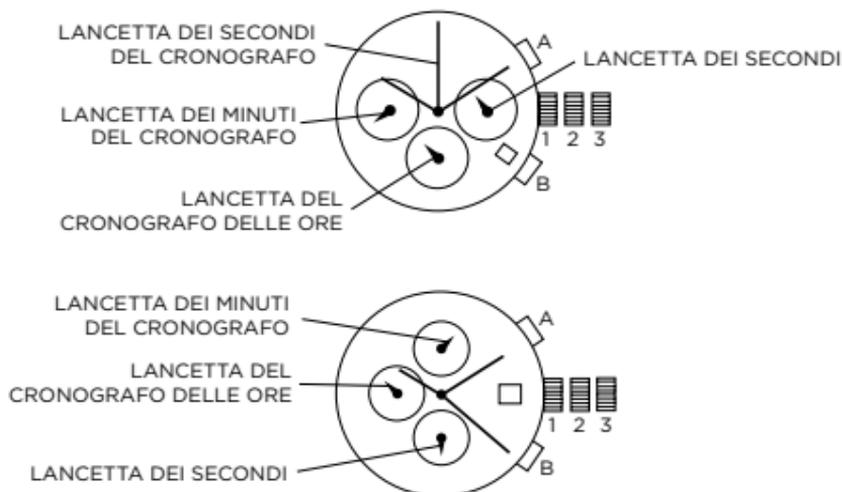
Misurazione dell'intertempo in modalità cronografo

1. Premere B mentre il cronografo è in funzione.
2. Premere di nuovo B per ritornare alla funzione cronografo.
3. Premere A per finalizzare la misurazione dell'intertempo.
4. Premere B per azzerare il cronografo.

Azzerare il cronografo

1. Se nessuna delle lancette del cronografo è posizionata a "0" (ore 12:00), estrarre la corona fino alla posizione 3.
2. Premere A per muovere le lancette in senso orario; premere B per muovere le lancette in senso antiorario.
3. Riportare la corona nella posizione 1.

CRONOMETRO



Impostazione dell'Ora

1. Estrarre corona fino alla posizione 3 (l'orologio si ferma).
2. Girare la corona per impostare l'ora desiderata.
3. Riportare la corona nella posizione 1.

NOTA: Per impostare l'ora esatta al secondo, la corona dev'essere estratta quando la lancetta dei secondi è sulla posizione "60". Una volta impostate le lancette delle ore e dei minuti, riportare la corona alla posizione 1.

Impostazione della Data

1. Estrarre la corona fino alla posizione 2 (l'orologio continua a funzionare).
2. Girare la corona fino a che la data corretta appaia nel finestrino.
3. Riportare la corona nella posizione 1.
NOTA: Se il cambio della data viene effettuato tra le 9 PM e le 12 PM, la data deve essere impostata sul giorno seguente.

Cronografo

1. Il Tasto A fa partire e ferma il cronografo.
2. Il Tasto B azzerà il cronografo (le tre lancette del cronografo si riporteranno sulla posizione zero).

Cronografo: Tempo Cumulativo

1. Il Tasto A fa partire e ferma il cronografo.
2. Premere dinuovo Tasto A per far ripartire e fermare il cronografo senza azzerarlo.
NOTA: Se si vuol ottenere maggior tempo cumulativo, ripetere questo procedimento premendo il Tasto A.
3. Per azzerare il cronografo premere il Tasto B (le tre lancette del cronografo si riporteranno sulla posizione zero).

Cronografo: Misurazione di Tempo Intermedio

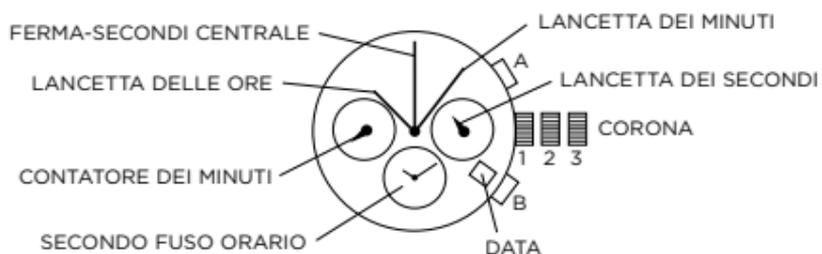
1. Il Tasto A fa partire il cronografo.
2. Premere Tasto B per visualizzare il tempo intermedio. Le lancette si fermano, ma il cronografo rimane attivato.
3. Premere dinuovo il Tasto B. Ora le lancette girano ad una maggior velocità e raggiungono il tempo trascorso dal momento in cui il cronografo è entrato in funzione. Una volta raggiunto il tempo trascorso, le lancette continueranno a girare alla velocità normale.
NOTA: Se si vuol ottenere maggior tempo intermedio, ripetere questo procedimento premendo il tasto B.
4. Premere il Tasto A per fermare il cronografo (visualizza il tempo finale).
5. Il Tasto B azzerà il cronografo (le tre lancette del cronografo si riporteranno sulla posizione zero).

Azzerare il Cronografo

Tale procedura deve essere attuata quando la lancetta dei secondi non si posiziona sullo "0", una volta che il cronografo è stato resettato (p.es. dopo un cambio di batteria):

1. Estrarre la corona fino alla posizione 3 (tutte e 3 le lancette del cronografo si trovano sulla loro corretta o errata posizione zero).
2. Tenere premuti contemporaneamente i Tasti A e B per almeno 2 secondi (la lancetta del cronografo dei secondi gira per 360°, la modalità correttiva è stata attivata).
3. Premere il Tasto A per far avanzare la lancetta del cronografo dei secondi di un secondo alla volta. Tener premuto il Tasto A per far avanzare la lancetta velocemente. Premer il Tasto B per aggiustare la lancetta del cronografo seguente.
4. Premere il Tasto A per far avanzare la lancetta del cronografo delle ore di un'ora alla volta. Tener premuto il Tasto A per far avanzare la lancetta velocemente. Premer il Tasto B per aggiustare la lancetta del cronografo seguente.
5. Premere il Tasto A per far avanzare la lancetta del cronografo dei minuti di un minuto alla volta. Tener premuto il Tasto A per far avanzare la lancetta velocemente.
6. Riportare la corona alla posizione 1 (Termine del regolamento delle lancette del cronografo).

CRONOGRAFO CON DOPPIO ORARIO



Impostazione di ora e data

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2 e ruotarla in senso orario per impostare la data al giorno precedente.
2. Estrarre la corona e portarla in posizione 3 e ruotarla in senso orario per visualizzare la data attuale. Continuare a ruotare la corona per impostare l'ora corretta.
3. Riportare la corona in posizione 1.

NOTA: per ottenere la massima precisione, non impostare la data tra le ore 21:00 e le ore 24:00.

Impostazione del secondo fuso orario

Prima di impostare il secondo fuso orario, assicurarsi che il cronografo sia fermo.

1. Premere B per 2 secondi finché la lancetta dei minuti del secondo fuso orario non avanza di un minuto. Si attiva la modalità di impostazione dell'ora.
2. Premere B per meno di un secondo per spostare in avanti la lancetta dei minuti di una posizione.
3. Premere B per 1-2 secondi per spostare in avanti la lancetta delle ore di una posizione; premere e tenere premuto B per più di 2 secondi per far avanzare rapidamente la lancetta delle ore.

NOTA: se il pulsante non viene premuto per 10 secondi, la modalità di impostazione dell'ora si disattiva.

Funzioni del cronografo

Prima di usare il cronografo, assicurarsi che:

- La corona sia in posizione 1.
- Le due lancette del cronografo si trovino esattamente sulla posizione zero (12:00) dopo aver premuto B. Se ciò non fosse il caso, le posizioni delle mani devono essere regolate. Fare riferimento alla sezione "Regolazione delle lancette del cronografo sulla posizione zero."

Funzionamento di base

1. Premere A per avviare/arrestare il cronografo.
2. Premere B per azzerare.

Tempo di intervallo

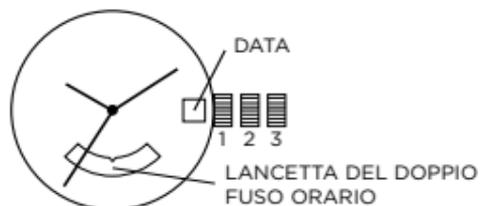
1. Premere B mentre il cronografo è in funzione per misurare gli intervalli (il cronometraggio continua in background).
2. Premere di nuovo B per visualizzare il tempo misurato attualmente.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2 per misurare gli intervalli aggiuntivi.
4. Premere A per concludere il cronometro.
5. Premere B per azzerare.

Regolazione delle lancette del cronografo sulla posizione zero

Se una o entrambe le lancette del cronografo non si trovano sulla posizione zero (12:00) dopo aver premuto B (ad esempio, a seguito di un cambio batteria):

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 3.
2. Premere A e B contemporaneamente per almeno 2 secondi, finché la lancetta ferma-secondi centrale non ruota di 360°. Si attiva la modalità correttiva.
3. Per regolare la lancetta ferma-secondi centrale, premere A per spostare in avanti la lancetta di una posizione; premere e tenere premuto A per avanzare rapidamente.
4. Premere B per passare alla lancetta dei minuti. Premere A per spostare in avanti la lancetta di una posizione; premere e tenere premuto A per avanzare rapidamente.
5. Riportare la corona in posizione 1.

DOPPIO FUSO ORARIO



Impostazione ora/calendario

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso orario per impostare la data del giorno precedente.
3. Tirare in fuori la corona e portarla in posizione 3.
4. Ruotare la corona in senso orario finché non si raggiunge la data odierna; impostare correttamente l'orario antimeridiano/ pomeridiano.
5. Riportare la corona in posizione 1.

NOTA: La lancetta del secondo fuso orario si sposta insieme alle lancette di ore e minuti. Prima di impostare il secondo fuso orario, impostare le lancette di ore e minuti.

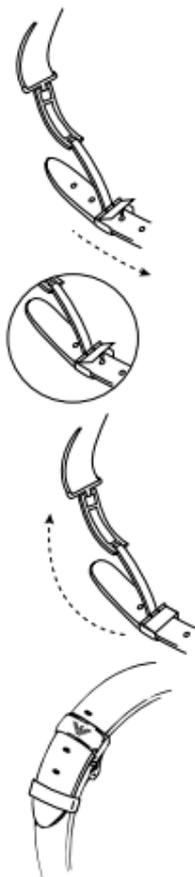
Impostazione del doppio fuso orario

1. Estrarre la corona e portarla in posizione 2.
2. Ruotare la corona in senso antiorario per impostare il secondo fuso orario.
3. Riportare la corona in posizione 1.

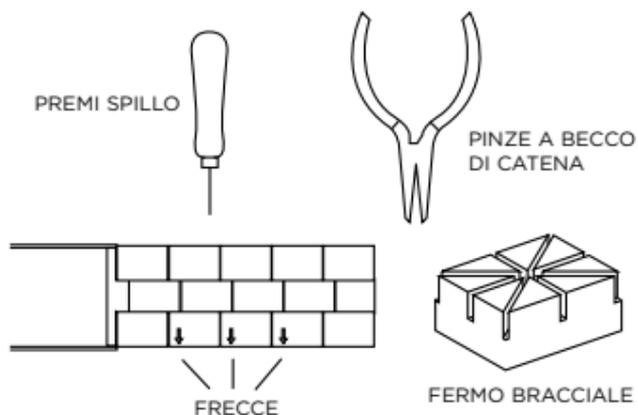
NOTA: Il quadrante del secondo fuso orario, collocato alle ore 6:00, è dotato di lancetta ed è nel formato 24 ore.

REGOLAZIONE DEL CINTURINO

1. Aprire la fibbia e tirare il cinturino (nella direzione della freccia) finch'è non appare il perno di regolazione.
2. Quando `e stata selezionata la lunghezza za richiesta, rimettere il perno di regolazione nel foro corrispondente alla lunghezza desiderata.
3. Tirare il perno di regolazione dentro la fibbia (tirando il cinturino nella direzione della freccia) finch'è il perno non entri a scatto nella posizione corretta.
4. Far scivolare la parte di cinturino superflua dentro il laccio ad anello prima di chiudere il gancio a.



AGGIUSTAMENTO DEL BRACCIALE IN METALLO



Rimozione del Bracciale Maglia “Mesh”

Per rimuovere una maglia dal bracciale a mesh sono necessari il fermo bracciale, il premi spillo e le pinze a becco di catena.

1. Aprire il gancio del bracciale.
2. Guardare all'interno del bracciale e trovare le frecce vicino al gancio.
3. Posizionare il bracciale nella fessura del fermo bracciale a seconda della misura richiesta (con le frecce in giù).
4. Centrare lo spillo da rimuovere sopra uno dei fori nella parte bassa del fermo bracciale.
5. Con il premi spillo, spingere lo spillo fuori dalla magli.
6. Rimuovere l'orologio dal fermo bracciale ed estrarre lo spillo con l'aiuto delle pinze.

NOTA: Due spilli tengono ogni maglia in posizione e devono essere rimossi prima di poter togliere una maglia. Vi preghiamo di notare che gli spilli sono parzialmente spaccati al centro.

RESISTENZA ALL'ACQUA		USO IN ACQUA			
Indicazione Fondello	Profondità				
		Lavare le Mani	Bagno	Nuoto, Snorkelling	Immersioni
—	—	X	X	X	X
WR	—	✓	X	X	X
3 ATM	3 Bar, 30 Metri	✓	X	X	X
5 ATM	5 Bar, 50 Metri	✓	✓	X	X
10 ATM	10 Bar, 100 Metri	✓	✓	✓	X
20 ATM	20 Bar, 200 Metri	✓	✓	✓	✓
30 ATM	30 Bar, 300 Metri	✓	✓	✓	✓
50 ATM	50 Bar, 500 Metri	✓	✓	✓	✓

Porta sempre la corona in posizione chiusa (la posizione normale).
Avvita completamente le corone ad avvitaento.

PRECAUZIONI PER LA CURA DELL'OROLOGIO

Questo orologio contiene delle componenti elettroniche altamente tecnologiche. Per garantire l'adeguato utilizzo e per la corretta cura dell'orologio, occorre seguire alcune semplici regole:

1. Evitare di lasciare l'orologio in condizioni estreme per lunghi periodi di tempo; ad esempio sotto il sole diretto, o in luoghi estremamente caldi o freddi.
 - Il calore estremo potrebbe causare una disfunzione o ridurre la durata della pila.
 - Il freddo estremo potrebbe causare una disfunzione nel conteggio del tempo.
2. Evitare di bagnare l'orologio a meno che lo stesso non sia predisposto a tale operazione (indicazione water-resistant sul fondo della cassa).
 - Non utilizzare mai alcun tasto di funzionamento o la corona quando l'orologio si trova in acqua.
 - Se dovesse apparire dell'acqua o della condensa sul quadrante, occorre far controllare subito l'orologio. L'acqua può corrodere le parti elettroniche all'interno della cassa.
3. Evitare all'orologio impatti estremi o shock. L'orologio è stato progettato per sopportare gli impatti durante le normali condizioni di utilizzo.
4. Evitare l'utilizzo di sapone o altri prodotti chimici che potrebbero danneggiare l'orologio.
 - Evitare di portare l'orologio durante l'utilizzo di prodotti chimici, di solventi o gas. Questi agenti possono infatti causare perdita del colore, deterioramento il danneggiamento della cassa, del cinturino e degli altri componenti.
5. Evitare i campi di elettricità intensa o le sollecitazioni elettriche da strofinio che potrebbero danneggiare i meccanismi dell'orologio.
 - Generalmente i campi magnetici prodotti dagli elettrodomestici come la televisione e lo stereo non causano effetti negativi sull'orologio.

6. Tenere l'orologio pulito.
 - Per pulire l'orologio, utilizzare solamente un panno morbido e dell'acqua. Non immergere l'orologio sotto l'acqua corrente a meno che non sia predisposto per tale operazione (indicazione water-resistant sul fondo cassa).
 - Dopo l'utilizzo in acqua salata, occorre sciacquare l'orologio con acqua di rubinetto ed asciugarlo con un panno morbido.
 - I bracciali di metallo dovrebbero essere puliti periodicamente per conservarli lucidi. Il bracciale deve essere pulito con uno spazzolino morbido immerso nell'acqua con un detergente delicato. Dopo il lavaggio occorre asciugare completamente il bracciale con un panno morbido.
7. Controllo periodico.
 - Si raccomanda di effettuare un controllo periodico dell'orologio una o due volte all'anno per assicurare l'utilizzo a lungo termine ed il funzionamento senza problemi.